

MC DE, MC PE, MC PE PLUS - Instructions for use



Ⓜ	Manuale di istruzioni.....	3 - 18
Ⓟ	Manual de Instruções.....	19 - 34
Ⓔ	Υχειρίδιο οδηγιών.....	35 - 50
Ⓣ	Kullanım Kılavuzu.....	51 - 66
Ⓒ	Návod k obsluze.....	67 - 82
Ⓟ	Instruktionsbog.....	83 - 98
Ⓗ	Üzemeltetési útmutató.....	99 - 114
Ⓗ	Priručnik za korisnike.....	115 - 130
Ⓑ	инструкции за експлоатация.....	131 - 146

Obsah

1	Důležité bezpečnostní pokyny	68
2	Popis	69
2.1	Zamýšlené použití	69
2.2	Provozní prvky.....	69
3	Dříve, než tlakovou myčku spustíte	70
3.1	Nastavení tlakové myčky (netýká se zařízení MC 2C-180/700 PE/ MC 3C-165/810 PE).....	70
4	Provoz a použití	70
4.1	Připojení	70
4.1.1	Připojení trubky s čistící tryskou ke stříkací pistoli	70
4.1.2	Připojení vysokotlaké hadice a hadice na vodu	71
4.1.3	Plnění paliva.....	71
4.2	Spuštění myčky	71
4.2.1	Zapnutí myčky, když je připojena ke zdroji vody	71
4.2.2	Zapínání myčky, je-li připojena k otevřené nádrži (sací režim)	72
4.2.3	Spuštění stroje	72
	72	
	Spustit POSEIDON DE	73
4.3	Používání mycích prostředků	73
5	Po skončení používání myčky	73
5.1	Zastavte tlakovou myčku	73
5.2	Odpojení přívodních potrubí	74
5.3	Uložení myčky (bezmrazové prostředí).....	74
6	Údržba.....	75
6.1	Plán údržby	75
6.2	Údržba.....	75
6.2.1	Čištění filtru vody	75
6.2.2	Čištění vysokotlaké trysky	75
6.2.3	Kontrola hladiny oleje (netýká se zařízení MC 2C-180/700 PE / MC 3C-165/810 PE).....	76
6.2.4	Výměna oleje čerpadla/převodovky (netýká se zařízení MC 2C-180/700 PE / MC 3C-165/810 PE).....	76
6.2.5	Kontrola řemenů ve tvaru V.....	77
7	Odstraňování poruch.....	78
8	Další informace	79
8.1	Recyklace tlakové myčky	79
8.2	Záruka	79
8.3	Technické údaje	81
8.4	Prohlášení o shodě	82



IT

Symbols

PT

EL

TR

CS

PL

HU

HR

BG



Dříve než tlakovou myčku poprvé spustíte, je třeba pečlivě prostudovat tuto příručku s pokyny.

Pokyny poté uchovejte k dalšímu použití.



Je třeba dodržovat bezpečnostní pokyny označené tímto symbolem, aby nedošlo k

ohrožení osob.



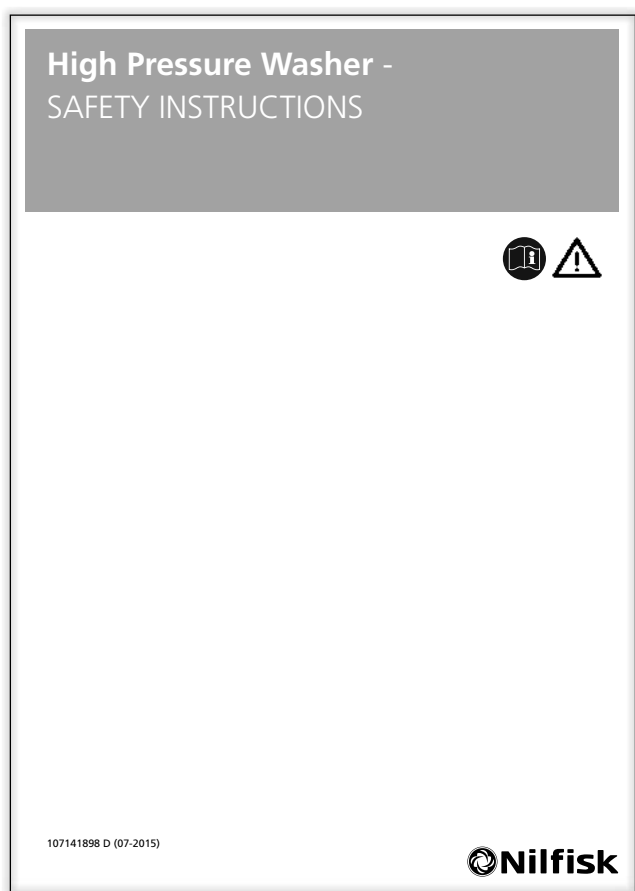
Tento symbol se používá ke značení bezpečnostních pokynů, které je třeba dodržovat, aby nedošlo k poškození stroje a zhoršení jeho výkonu.



Tento symbol označuje tipy a pokyny pro usnadnění práce a zajištění bezpečného provozu.



1 Důležité bezpečnostní pokyny



2 Popis

2.1 Zamýšlené použití

Vysokotlaká myčka byla navržena pro profesionální použití v

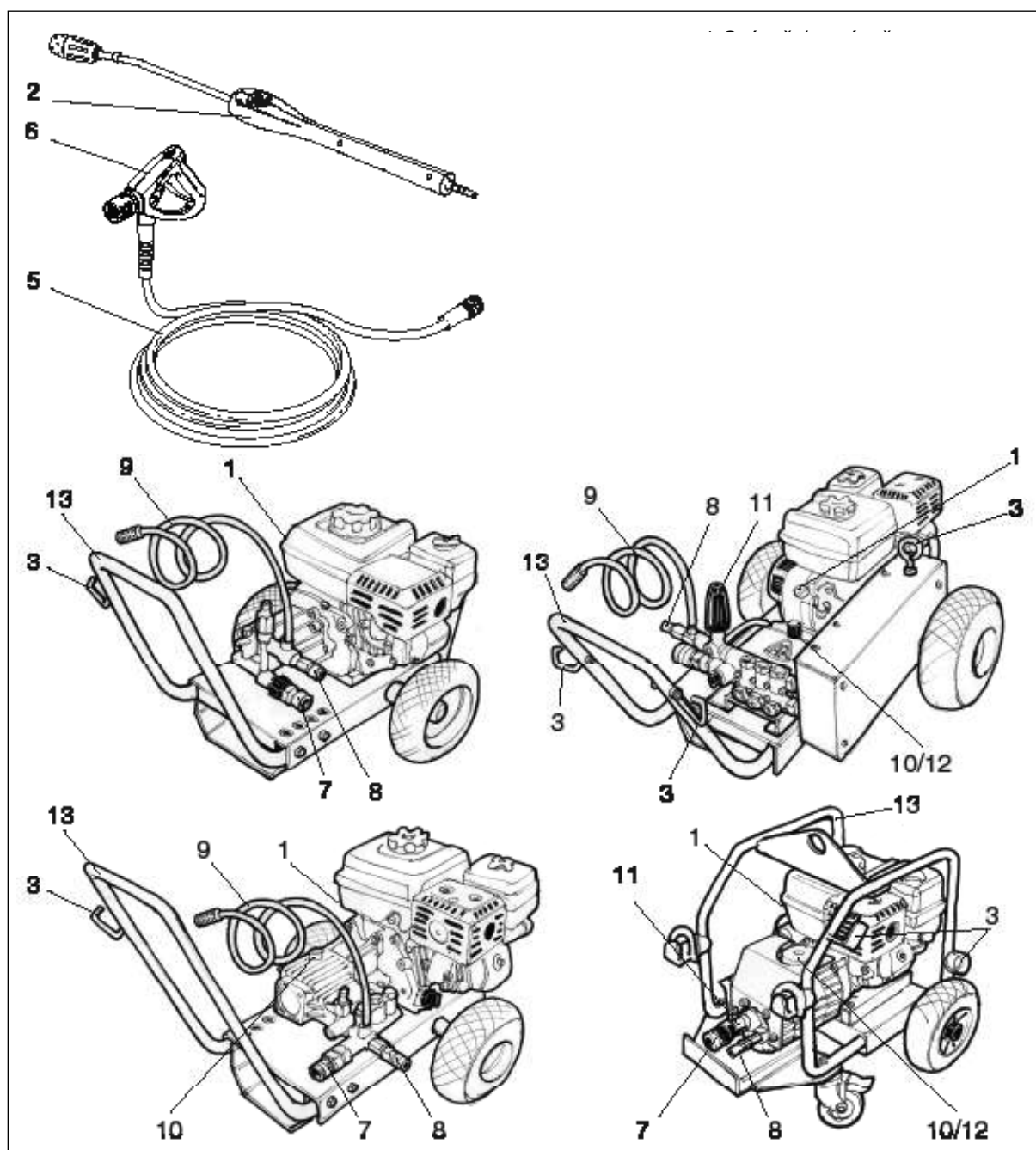
- zemědělství
- dopravě
- stavebnictví atd.

VÝSTRAHA! Stroje poháněné spalovacím motorem nepoužívejte v interiérech bez zajištění dostatečného větrání stanoveného národními orgány pro bezpečnost práce.

VÝSTRAHA! Ujistěte se, že zplodiny nejsou vyfukovány v blízkosti nasávání vzduchu.

VÝSTRAHA! Nesmějí se používat nesprávná paliva, jelikož by se mohla projevit jako nebezpečná.

2.2 Provozní prvky



IT 3 Dříve, než tlakovou myčku spustíte

PT

3.1 Nastavení tlakové myčky (netýká se zařízení MC 2C-180/700 PE/ MC 3C-165/810 PE)

EL

TR

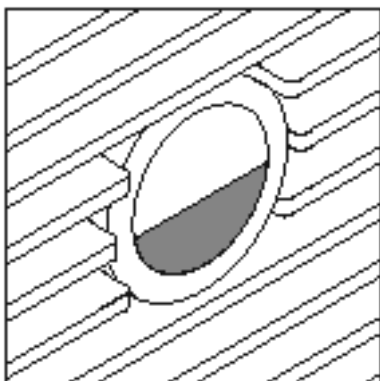
CS

PL

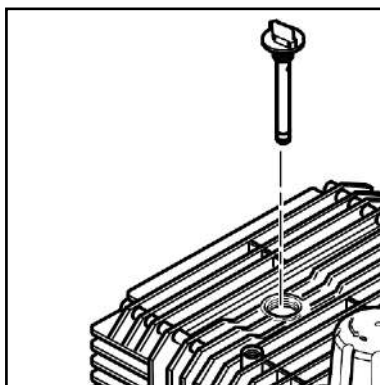
HU

HR

BG



1. Dříve, než tlakovou myčku použijete poprvé, zkontrolujte pečlivě, zda nevykazuje vady nebo poškození.
2. V případě jakékoli závady kontaktujte ihned prodejce Nilfisk.
3. Zkontrolujte, zda je hladina oleje uprostřed průhledítka. Vztahuje se i na stroje s převodovým mechanismem.

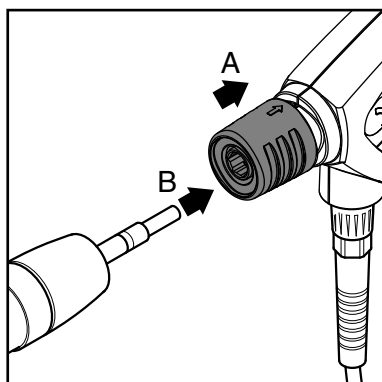


4 Provoz a použití

4.1 Připojen

4.1.1 Připojení trubky s čistící tryskou ke stříkáci pistoli

1. Odtáhněte zpět modrou rukojeť (A) rychlospojky stříkáci pistole.



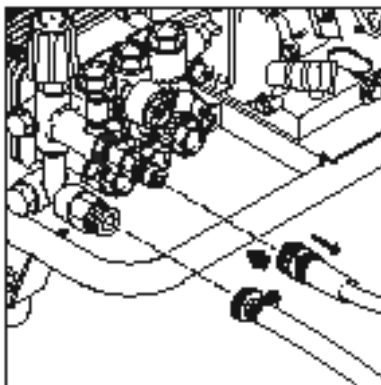
2. Vložte vsuvku postřikového násadce (B) do spoje rychlospojky a uvolněním vraťte rukojeť zpět.
3. Tahem za postřikový násadec (nebo jiné příslušenství) zkontrolujte, zda je bezpečně připojen ke stříkáci pistoli.



POZOR!

Vždy před připojením trubky k pistoli odstraňte ze vsuvky jakékoli nečistoty.

4.1.2 Připojení vysokotlaké hadice a hadice na vodu



1. Připojte vysokotlakou hadici k otvoru pro odběr tlakové vody pomocí rychlospojky. Použijte prodlužovací hadici o max. délce 50 m.
2. Před připojením hadice na vodu k myčce vodní hadici krátce propláchněte, aby do myčky nepronikl písek či jiné nečistoty.
3. Otevřete vodní kohoutek.

POZOR!

Požadované množství vody a tlak vody viz kapitola 8.3.

V případě nedostatečné kvality vody (písek atp.) doporučujeme osadit otvor pro odběr vody jemným filtrem na vodu.

4.1.3 Plnění paliva



VAROVÁNÍ!

Před plněním palivem vždy vypněte motor a nechte jej chladnout alespoň dvě minuty.

Palivo nerozlijte.

Pokud při doplňování paliva toto rozlijete, nespouštějte motor dříve, než se rozlité palivo vypaří. Je-li myčka na přívěsu, je třeba veškeré rozlité palivo před spuštěním stroje utřít.

Stroj nikdy nevystavujte otevřenému plameni. Během doplňo-

vání paliva je zakázáno kouřit. Rovněž si prostudujte návod k obsluze pro palivový motor.

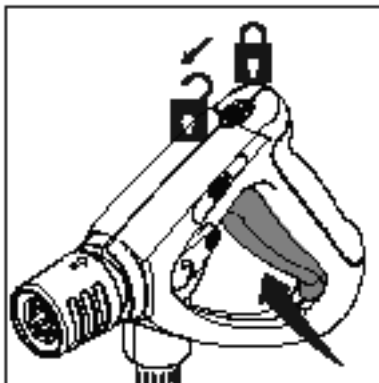
Poznámka: Stroj nikdy neprovazujte v uzavřené místnosti; výfukové plyny jsou nebezpečné.

Dodržujte bezpečnostní pokyny v kapitole 1!

4.2 Spuštění myčky

4.2.1 Zapnutí myčky, když je připojena ke zdroji vody

1. Spusťte motor. (Viz návod k obsluze pro palivový motor.)
2. Odhlokněte stříkací pistol a



POZOR!

Několikrát spusťte stříkací pistol v krátkých intervalech, aby se systém odvzdušnil.

Pokud po spuštění motoru vyžaduje příliš velký výkon, můžete ho usnadnit odstraněním postřikového lisadce a aktivováním stříkací pistol během spuštění.

IT

4.2.2 Zapínání myčky, je-li připojena k otevřené nádrži (sací režim)

PT

EL

TR

CS

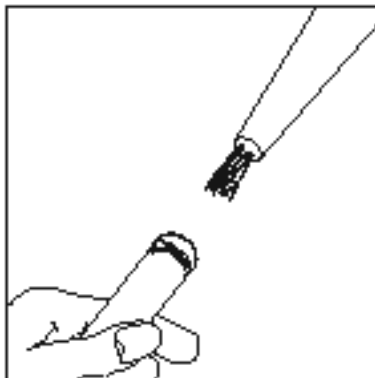
PL

HU

HR

BG

1. Před připojením sací hadice k myčce naplňte hadici vodou.
2. Spusťte myčku.



3. Odblokujte stříkáací pistoli a uveďte ji do chodu.
4. Při používání zařízení v režimu sání nejprve zajistěte, aby byl ze systému vypuštěn vzduch: nechte zařízení spuštěné bez namontované vysokotlaké hadice a pistole, dokud všechen vzduch neunikne.
U některých modelů může být k dosažení dostatečného sacího výkonu potřeba ohnout přepouštěcí hadici

a/nebo přesunout ovládání plynu na minimum.

Během přestávek v práci dalších než tři minuty myčku vypínejte.



POZOR!

Aby byla voda automaticky nasávána z nádrže, tekoucí vody nebo podobného zdroje,

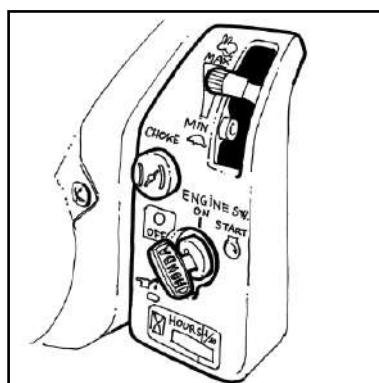
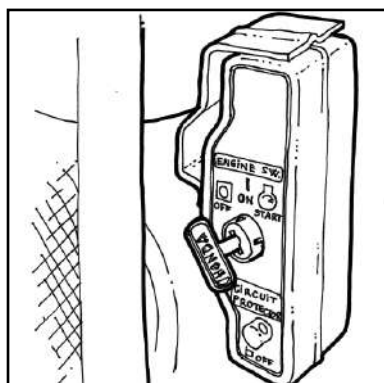
je třeba přívodní hadici před zahájením práce naplnit vodou. Sací výška závisí na teplotě vody. Max. sací výšky (viz část 8.3 Technické údaje) je dosaženo se studenou vodou (do 8°C). Má-li voda teplotu 60°C, je třeba, aby byl stroj v úrovni hladiny vody nebo níže.

Pokud nasávaná voda obsahuje cizí částice, je třeba na konec hadice nasadit sací filtr.

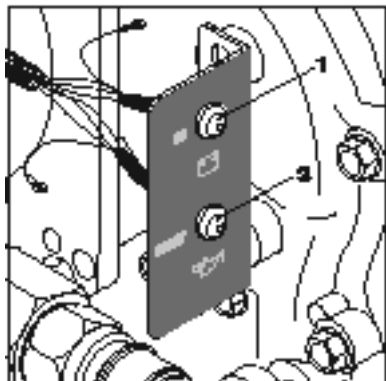
V případě nebezpečí vniknutí písku musí být přidán pískový filtr.

4.2.3 Spuštění stroje

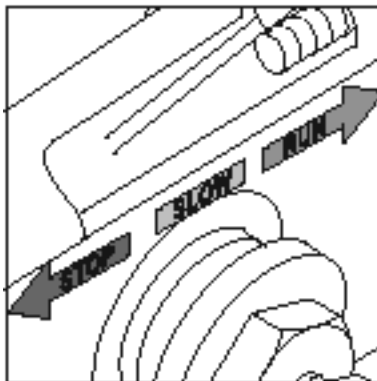
Spustit MC DE s elektrickým spuštěním



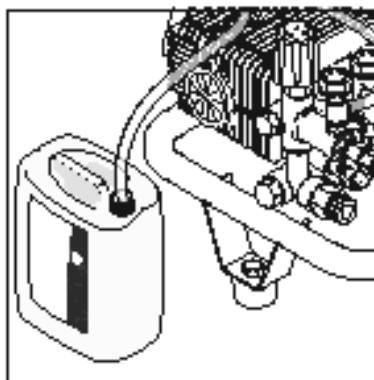
1. Spusťte motor otočením klíčku (viz návod k obsluze motoru).
2. Zkontrolujte, že je páčka škrticí klapky správně nastavená – musí být v poloze pro chod.

Spustit POSEIDON DE

1. Stisknutím tlačítka ON/OFF zapnete zapalování přístroje. Rozsvítí se světelné ukazatele nabíjení a oleje.



2. Páku akcelérátoru přesuňte do polohy SLOW nebo RUN.
3. Stiskněte a podržte tlačítko start, dokud se přístroj nerozběhne. V této chvíli zhasnou světelné ukazatele nabíjení a oleje. Pokud se nezhasnou, přístroj ihned zastavte a kontaktujte servisní oddělení Nilfisk.
4. Jestliže se vybijí baterie, je možné přístroj nastartovat startovacími kabely. Viz příručka od Yanm.

4.3 Používání mycích prostředků

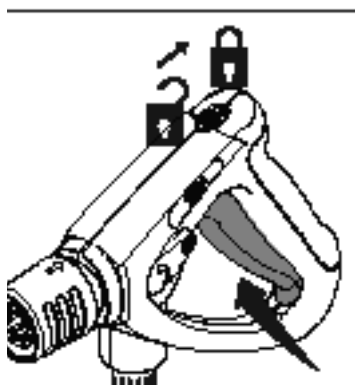
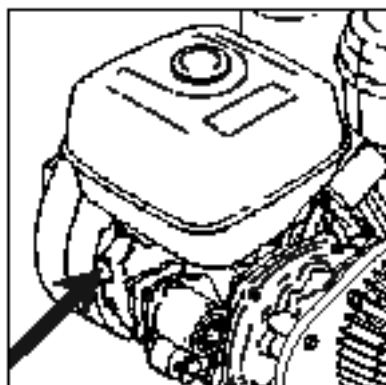
Mycí prostředky lze přidat pomocí vstřikovače mycího prostředku.

1. Nařed'te mycí prostředek dle pokynů výrobce.
2. Nastavte tlak na trubce s čistící tryskou na nejnižší nastavení.

**VÝSTRAHA!**

Nikdy nenechávejte mycí prostředek na

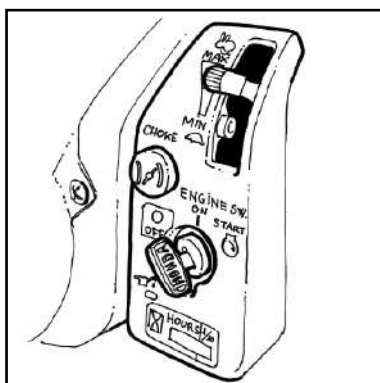
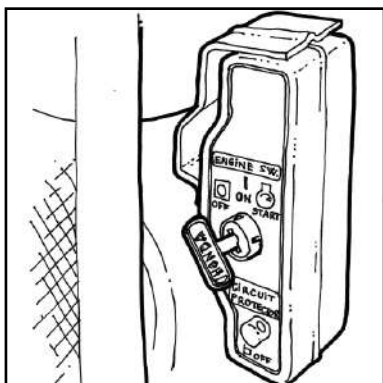
čištěném povrchu zaschnout, může dojít k jeho poškození.

5 Po skončení používání myčky

Uvolněte motor.
Zavřete kohoutek přívodu vody.
Upusťte stříkací pistoli, dokud se nesníží tlak vody.
Zablokujte zajišťovací západku.

IT

Vypnutí zařízení MC PE s elektrickým spouštěním



1. Myčku zastavíte přesunutím páky akcelérátoru do polohy STOP.
2. Vypněte zapalování otočením klíčku do polohy VYPNUTO (OFF).

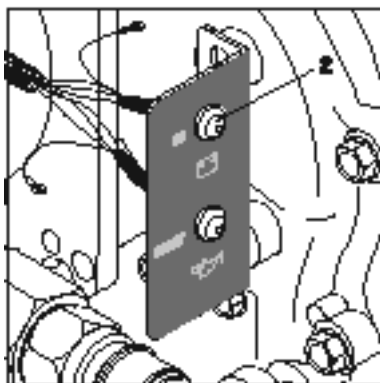
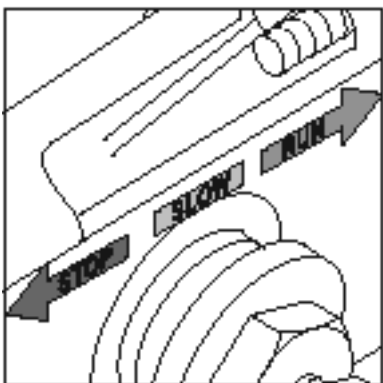
PT

EL

TR

CS

Vypnout POSEIDON DE



1. Myčku zastavíte přesunutím páky akcelérátoru do polohy STOP.
2. Stisknutím tlačítka ON/OFF vypnete zapalování. Světelné indikátory zhasnou.

PL

HU

HR

BG

5.2 Odpojení přívodních potrubí

1. Uzavřete palivový kohout.
2. Demontujte hadici na vodu z myčky.

5.3 Uložení myčky (bezmrazové prostředí)



DŮLEŽITÉ!

Pokud je vysokotlaká myčka uložena do místnosti, v níž se teploty pohybují okolo 0°C nebo nižší, je třeba předem do čerpadla načerpat nemrznoucí kapalinu:

1. Demontujte hadici přívodu vody z myčky.
2. Demontujte trubku s čistící tryskou.
3. Spusťte myčku a znovu ji po cca 1 minutě vypněte.

4. Připojte sací hadici k přívodu vody z myčky a vložte ji do nádrže s nemrznoucí kapalinou.
5. Spusťte myčku.
6. Podržte stříkací pistoli v nádrži s nemrznoucí kapalinou a aktivujte ji, aby začala nemrznoucí kapalinu nasávat.
7. Během sání pistoli dvakrát nebo třikrát spusťte.
8. Vytáhněte sací hadici z nádrže s nemrznoucí kapalinou a pistoli aktivujte, aby vyčerpala zbývající kapalinu.
9. Myčku vypněte.

6 Údržba

IT

PT

EL

TR

CS

PL

HU

HR

BG

6.1 Plán údržby

	Jednou týdně	Jednou za půl roku nebo 500 provozních hodin	Dle potřeby
6.2.1 Vyčistěte vodní filtr	●		
6.2.2 Vyčistěte vysokotlakou trysku			●
6.2.3 Zkontrolujte hladinu oleje	●		
6.2.4 Vyměňte olej - Pozor: Poprvé po 50 hodinách		●	
6.2.5 Kontrola řemenů (pouze jednotky s řemenovým pohonem)		●	

Údržba motoru dle pokynů k obsluze dodavatele motoru uvedených zvlášť

6.2 Údržba

6.2.1 Čištění filtru vody

Vodní filtr je osazen na přívodu vody, aby zabráňoval vniknutí větších částic nečistot do čerpadla.

1. Odšroubujte spojovací matici.
2. Vyjměte filtr a opláchněte ho. Poškozený filtr vyměňte.
3. Utáhněte spojovací matici mírně, aby nedošlo k poškození těsnění.

6.2.2 Čištění vysokotlaké trysky



Ucpaná tryska způsobuje nadměrný tlak čerpadla. Je proto třeba ji ihned vyčistit.

1. Vypněte myčku.
2. Demontujte trubku s čisticí tryskou.
3. Aktualizovaný člen určitý tryska s jeden jehla.
4. Trubku s čisticí tryskou propláchněte vodou ze strany trysky.

VAROVÁNÍ!

Čisticí jehlu používejte pouze po demontáži trubky s tryskou.

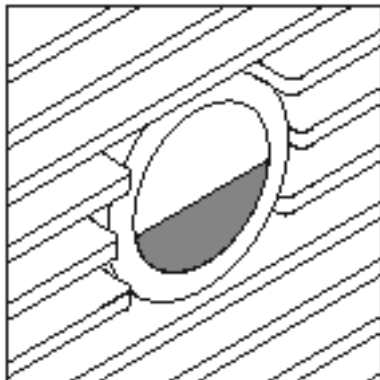


POZOR!

Pokud je hladina oleje nízká, palivový motor se automaticky vypne. Jakmile olej doplníte, můžete benzinový motor ihned spustit znovu (neplatí pro MC 2C-180/700 PE).

IT

6.2.3 Kontrola hladiny oleje (netýká se zařízení MC 2C-180/700 PE / MC 3C-165/810 PE)



1. Zkontrolujte, zda se hladina oleje nachází uprostřed průhledítka, olej cup nebo měrku oleje. V případě potřeby olej dolijte (druh oleje viz část 8.3).

PT

EL

TR

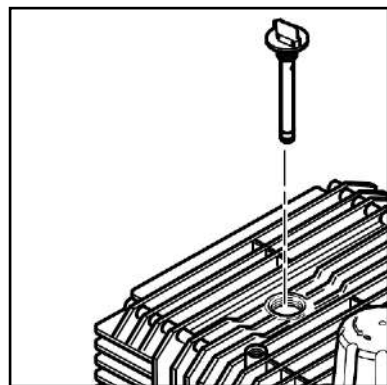
CS

PL

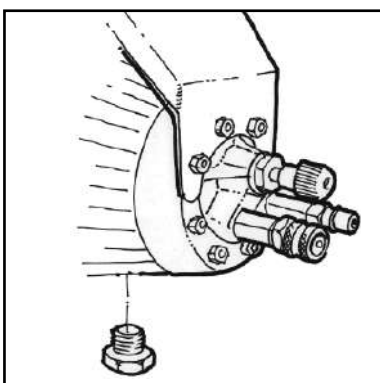
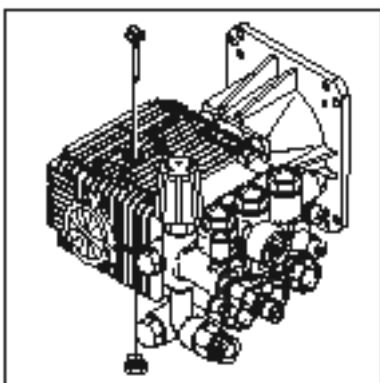
HU

HR

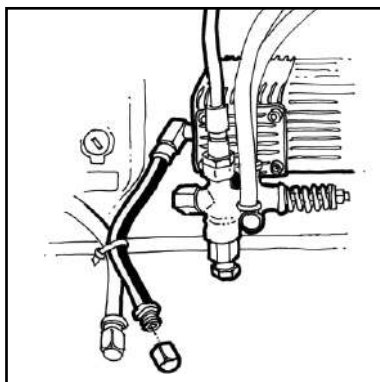
BG



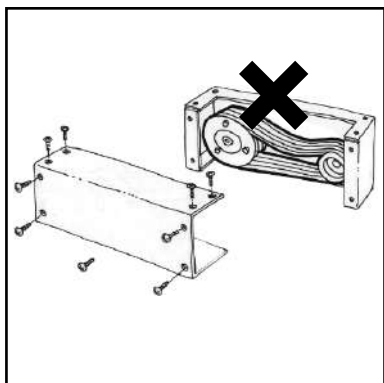
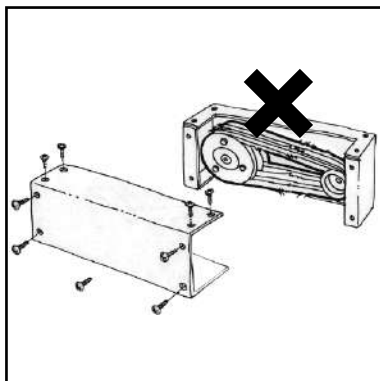
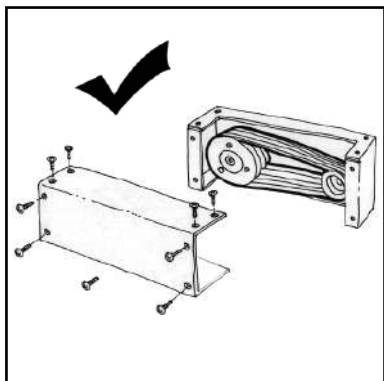
6.2.4 Výměna oleje čerpadla/ převodovky (netýká se zařízení MC 2C-180/700 PE / MC 3C-165/810 PE)



1. Před výměnou oleje nechte tlakovou myčku zahřát.
2. Odšroubujte/otevřete zátky/ kryt nahoře a dolů na čerpadle.
3. Nechte olej vypustit do vhodné nádoby (s kapacitou min. 1 l) a zlikvidujte jej v souladu s předpisy.
4. Namontujte dolní zátku na čerpadle zpět.
5. Čerpadlo naplňte čerstvým olejem (druh a množství oleje viz část 8.3).
6. Zkontrolujte hladinu oleje (viz 6.2.3).



6.2.5 Kontrola řemenů ve tvaru V



1. Odstraňte kabel zapalování.
2. Demontujte kryt řemenů ve tvaru V.
3. Zkontrolujte řemeny, zda nejsou poškozené nebo nedostatečně napnuté.
4. Je-li třeba, řemeny vyměňte.
5. Namontujte kryt.
6. Namontujte kabel zapalování.

IT

PT

EL

TR

CS

PL

HU

HR

BG

IT

7 Odstraňování poruch

PT

EL

TR

CS

PL

HU

HR

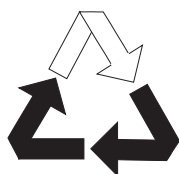
BG

Porucha	Příčina	Odstranění poruchy
Pokles tlaku	<ul style="list-style-type: none"> > Vzduch v systému > Vysokotlaká tryska ucpaná/opotřebovaná > Regulace tlaku na trubce s čisticí tryskou není nastavena správně > Rychlost otáček motoru příliš nízká > Teplé/volné řemeny 	<ul style="list-style-type: none"> • Odvětrejte systém několika spuštěním stříkací pistole v krátkých intervalech. V případě potřeby demontujte trubku s čisticí tryskou (viz část 4.2.2). • Vyčistěte/vyměňte vysokotlakou trysku. • Nastavte požadovaný provozní tlak. • Kontaktujte servisní oddělení Nilfisk. • Kontaktujte servisní oddělení Nilfisk.
Kolísání tlaku	<ul style="list-style-type: none"> > Nedostatek vody > Čerpadlo/příslušenství částečně zamrzlé > Hadice přívodní vody je příliš dlouhá nebo její průřez příliš malý > Nedostatek vody způsobený ucpáním filtru vody > Teplé/volné řemeny 	<ul style="list-style-type: none"> • Otevřete kohoutek vody. • Nechte stroj a příslušenství roztát. • Použijte předepsanou velikost přívodní hadice vody. • Vyčistěte vodní filtr v připojení vody (nikdy stroj nespouštějte bez namontovaného filtru vody!) • Kontaktujte servisní oddělení Nilfisk.
V režimu sání	<ul style="list-style-type: none"> > Nedostatek vody z důvodu nedostatečné pozornosti max. povolené sací výšce > Voda příliš teplá > Čerpadlo nasává vzduch (možné pouze v režimu sání) 	<ul style="list-style-type: none"> • Viz kapitola 4.2.2. • Viz kapitola 4.2.2. • Zkontrolujte, zda je sací souprava vzduchotěsná. Zkontrolujte odvětrání.
Nadměrný tlak	<ul style="list-style-type: none"> > Ovládání škrticí klapky motoru vadné (příslušenství) 	<ul style="list-style-type: none"> • Přidejte méně plynu/kontaktujte servisní oddělení Nilfisk.

Porucha	Příčina	Odstranění poruchy	
Motor nestartuje	> Nízká hladina paliva	• Otevřete palivový kohout/ doplňte palivo.	IT
	> Nízká hladina oleje v motoru	• Doplňte olej.	PT
	> Čerpadlo je ucpané nebo zamrzlé	• Nechte stroj odtát/ kontaktujte servisní oddělení Nilfisk.	EL
Motor se vypíná	> Nízká hladina oleje v motoru	• Doplňte olej.	TR
	> Nedostatečné množství oleje v čerpadle (netýká se zařízení MC 2C-180/700 PE)	• Vyčistěte.	CS
Je-li použit vstříkovač mycího prostředku	> Injektor (vstříkovač) je znečištěný nebo sací hadice ucpaná	• Vyčistěte.	PL
	> Nádrž na mycí prostředek je prázdná	• Naplňte nádrž mycím pro- středkem.	HU
	> Otočná rukojeť trubky s čistící tryskou není nast- avena na nízký tlak	• Nastavte trubku s čistící tryskou na nízký tlak.	HR
			BG

8 Další informace

8.1 Recyklace tlakové myčky



Pokud tlakovou myčku vyřazujete nastalo z provozu, ihned ji učiňte nepoužitelnou.

1. Demontujte zapalovací svíčku.

Tlaková myčka obsahuje cenné materiály, které by měly být recyklovány. Kontaktujte místní zařízení pro likvidaci odpadů. Máte-li dotazy, kontaktujte laskavě orgány místní správy nebo nejbližšího prodejce.

8.2 Záruka

Na tento výrobek Nilfisk je poskytována záruka 12 měsíců od data koupě (je třeba předložit stvrzenku o koupi) za těchto podmínek:

- vady lze přičíst závadám nebo vadám materiálu nebo provedení. (Na obvyklé opotřebení a nesprávné používání se záruka nevztahuje).

- oprava nebyla provedena ani se o ni nepokusil nikdo jiný, než školený servisní personál Nilfisk.
- bylo použito pouze originální příslušenství.
- výrobek nebyl vystaven špatnému zacházení, jako jsou nárazy, otřesy nebo mráz.
- byly důsledně dodržovány pokyny uvedené v příručce.

IT

PT

EL

TR

CS

PL

HU

HR

BG

Záruční oprava zahrnuje výměnu vadných dílů, avšak nekryje náklady na dopravu a balení. Dále se odvoláváme na národní Zákon o prodeji zboží.

Veškeré záruční opravy odporující zákonu budou fakturovány (tj. poruchy činnosti způsobené příčinou uvedenou v kapitole „**7 Odstraňování poruch**“ v pokynech k obsluze).

8.3 Technické údaje

	MC 2C- 180/700 PE	MC 3C- 165/810 PE	MC 5M- 240/870 PE	MC 5M- 225/910 PE PLUS	MC 5M- 250/1000 PE	MC 5M- 250/1050 PE PLUS	MC 7P- 220/1120 PE PLUS	MC 5M- 195/1000 DE
Provozní tlak	180	165	240	225	250	250	220	195
Průtok vody (max)	700	810	870	910	1000	1050	1120	1000
Průtok vody Q IEC	650	750	800	840	930	1000	1010	950
Max. teplota vody na vstupu	60	60	60	60	60	60	60	70
Min./max. tlak vody na vstupu	1/10	1/10	1/10	1/10	1/10	1/10	1/10	1/10
Rozměry (DxŠxV)	762 x 546 x 603	762 x 546 x 603	1041 x 546 x 635	1067 x 686 x 660	1041 x 546 x 635	1067 x 686 x 660	800 x 690 x 810	800 x 565 x 1010
Hladina intenzity zvuku, LWA	95,1	93,2	91	90,8	93,2	93,4	91,9	105
Axiální tlak	31,1	31,9	42,3	42,9	51,8	54,4	52,7	45
Sací výška, základním nátěrem (při max. 8°C)	1,0	1,0	2,5	2,5	2,5	2,5	2,5	1,0
Množství oleje v čerpadle/ převod	-	-	0,5	0,4	0,5	0,5	1,1	0,56/0,27
Množství oleje v motoru	0,5	1	1	1	1	1	1	1,65
Typ oleje (motor/ převod)	SAE 15-40							
Typ oleje (čerpadlo)	SAE 15-40							
Vibrace	< 2,5 m/s ²							

Vyhrazujeme si právo provádět změny



IT

8.4 Prohlášení o shodě

PT

Společnost

Nilfisk A/S
Kornmarksvej 1
DK-2605 Broendby
DÁNSKO

EL

TR

tímto výhradně prohlašuje, že výrobek:

Výrobek	Popis	Typ
Vysoký Tlaková myčka - profesionální - mobilní	Benzin / diesel řízené	MC 5M *.* DE, PE, PE PLUS MC 2C */* PE MC 3C */* PE MC 7P */* PE PLUS

CS

PL

je ve shodě s následujícími normami:

ID a verze	Název
EN 60335-1:2012+A11:2014	Elektrické spotřebiče pro domácnost a podobné účely - Bezpečnost - Část 1: Obecné požadavky
EN 60335-2-79:2012	Elektrické spotřebiče pro domácnost a podobné účely - Bezpečnost - Část 2-79: Zvláštní požadavky na vysokotlaké a parní čisticí stroje
EN 61000-6-1:2007	Elektromagnetická kompatibilita (EMC) - Část 6-1: Kmenové normy - Odolnost - Prostředí obytné, obchodní a lehkého průmyslu
EN 55012:2007+A1:2009	Vozidla, čluny a spalovací motory - Charakteristiky vysokofrekvenčního rušení - Meze a metody měření pro ochranu přijímačů, které jsou mimo tato zařízení
EN 50581:2012	Technická dokumentace k posuzování elektrických a elektrotechnických výrobků z hlediska omezení nebezpečných látek

HU

HR

BG

Podle ustanovení:

Směrnice pro stroje 2006/42//ES
Směrnice 2004/108/ES pro elektromagnetickou kompatibilitu
Směrnice RoHS 2011/65/ES

Směrnice o emisích hluku 2000/14/ES – postup hodnocení shody podle Přílohy V.

- Hladina akustického tlaku: 77-92 dB(A)
- Zaručená hladina akustického výkonu: 90-105 dB(A)

Hadsund 09-09-2015 Anton Soerensen
Senior Vice President – Global R&D



Místo	Datum	Název a funkce	Podpis
-------	-------	----------------	--------



HEAD QUARTER

DENMARK

Nilfisk A/S
Kornmarksvej 1
DK-2605 Brøndby
Tel.: (+45) 4323 8100
www.nilfisk.com

SALES COMPANIES

ARGENTINA

Nilfisk srl.
Edificio Central Park
Herrera 1855, 6th floor/604
Ciudad de Buenos Aires
Tel.: (+54) 11 6091 1571
www.nilfisk.com.ar

AUSTRALIA

Nilfisk Pty Ltd
Unit 1/13 Bessemer Street
Blacktown NSW 2148
Tel.: (+61) 2 98348100
www.nilfisk.com.au

AUSTRIA

Nilfisk GmbH
Metzgerstrasse 68
5101 Bergheim bei Salzburg
Tel.: (+43) 662 456 400 90
www.nilfisk.at

BELGIUM

Nilfisk n.v.s.a.
Riverside Business Park
Boulevard Internationalelaan 55
Bâtiment C3/C4 Gebouw
Bruxelles 1070
Tel.: (+32) 14 67 60 50
www.nilfisk.be

BRAZIL

Nilfisk do Brasil
Av. Eng. Luis Carlos Berrini, 550
40 Andar, Sala 03
SP - 04571-000 Sao Paulo
Tel.: (+11) 3959-0300 / 3945-4744
www.nilfisk.com.br

CANADA

Nilfisk Canada Company
240 Superior Boulevard
Mississauga, Ontario L5T 2L2
Tel.: (+1) 800-668-8400
www.nilfisk.ca

CHILE

Nilfisk S.A. (Comercial KCS Ltda)
Salar de Llamara 822
8320000 Santiago
Tel.: (+56) 2684 5000
www.nilfisk.cl

CHINA

Nilfisk
4189 Yindu Road
Xinzhuan Industrial Park
201108 Shanghai
Tel.: (+86) 21 3323 2000
www.nilfisk.cn

CZECH REPUBLIC

Nilfisk s.r.o.
VGP Park Horní Počernice
Do Čertous 1/2658
193 00 Praha 9
Tel.: (+420) 244 090 912
www.nilfisk.cz

DENMARK

Nilfisk Danmark A/S
Industrivej 1
Hadsund, DK-9560
Tel.: 72 18 21 20
www.nilfisk.dk

FINLAND

Nilfisk Oy Ab
Koskelontie 23 E
02920 Espoo
Tel.: (+358) 207 890 600
www.nilfisk.fi

FRANCE

Nilfisk SAS
26 Avenue de la Baltique
Villebon sur Yvette
91978 Courtabouef Cedex
Tel.: (+33) 169 59 87 00
www.nilfisk.fr

GERMANY

Nilfisk GmbH
Guido-Oberdorfer-Straße 2-10
89287 Bellenberg
Tel.: (+49) (0)7306/72-444
www.nilfisk.de

GREECE

Nilfisk A.E.
Αναπαύσεως 29
Κορωπί T.K. 194 00
Tel.: (30) 210 9119 600
www.nilfisk.gr

HOLLAND

Nilfisk B.V.
Versterkerstraat 5
1322 AN Almere
Tel.: (+31) 036 5460760
www.nilfisk.nl

HONG KONG

Nilfisk Ltd.
2001 HK Worsted Mills
Industrial Building
31-39, Wo Tong Tsui St.
Kwai Chung, N.T.
Tel.: (+852) 2427 5951
www.nilfisk.com

HUNGARY

Nilfisk Kft.
II. Rákóczi Ferenc út 10
2310 Szigetszentmiklós-Lakihegy
Tel.: (+36) 24 475 550
www.nilfisk.hu

INDIA

Nilfisk India Limited
Pramukh Plaza, 'B' Wing, 4th floor, Unit
No. 403
Cardinal Gracious Road, Chakala
Andheri (East) Mumbai 400 099
Tel.: (+91) 22 6118 8188
www.nilfisk.in

IRELAND

Nilfisk
1 Stokes Place
St. Stephen's Green
Dublin 2
Tel.: (+35) 3 12 94 38 38
www.nilfisk.ie

ITALY

Nilfisk SpA
Strada Comunale della Braglia, 18
26862 Guardamiglio (LO)
Tel.: (+39) (0) 377 414021
www.nilfisk.it

JAPAN

Nilfisk Inc.
1-6-6 Kita-shinyokohama, Kouhoku-ku
Yokohama, 223-0059
Tel.: (+81) 45548 2571
www.nilfisk.com

MALAYSIA

Nilfisk Sdn Bhd
Sd 33, Jalan KIP 10
Taman Perindustrian KIP
Sri Damansara
52200 Kuala Lumpur
Tel.: (60) 3603 627 43 120
www.nilfisk.com

MEXICO

Nilfisk de Mexico, S. de R.L. de C.V.
Pirineos #515 Int.
60-70 Microparque
Industrial WSantiago
76120 Queretaro
Tel.: (+52) (442) 427 77 00
www.nilfisk.com

NEW ZEALAND

Nilfisk Limited
Danish House
6 Rockridge Avenue
Penrose, Auckland 1061
Tel.: (+64) 9526 3890
www.nilfisk.com.au

NORWAY

Nilfisk AS
Bjørnerudveien 24
1266 Oslo
Tel.: (+47) 22 75 17 80
www.nilfisk.no

PERU

Nilfisk S.A.C.
Calle Boulevard 162, Of. 703, Lima 33-
Perú
Lima
Tel.: (511) 435-6840
www.nilfisk.com

POLAND

Nilfisk Sp. Z.O.O.
Millenium Logistic Park
ul. 3 Maja 8, Bud. B4
05-800 Pruszków
Tel.: (+48) 22 738 3750
www.nilfisk.pl

PORTUGAL

Nilfisk Lda.
Sintra Business Park
Zona Industrial Da Abrunheira
Edifício 1, 1º A
P2710-089 Sintra
Tel.: (+351) 21 911 2670
www.nilfisk.pt

RUSSIA

Nilfisk LLC
Vyatskaya str. 27, bld. 7/1st
127015 Moscow
Tel.: (+7) 495 783 9602
www.nilfisk.ru

SINGAPORE

Den-Sin
22 Tuas Avenue 2
639453 Singapore
Tel.: (+65) 6268 1006
www.densin.com

SLOVAKIA

Nilfisk s.r.o.
Bancikovej 1/A
SK-821 03 Bratislava
Tel.: (+421) 910 222 928
www.nilfisk.sk

SOUTH AFRICA

WAP South Africa
12 Newton Street
Spartan 1630
Tel.: (+27) 11 975 7060
www.wap.com.za

SOUTH KOREA

Nilfisk Korea
3F Duksoo B/D, 317-15
Sungsoo-Dong 2Ga
Sungdong-Gu, Seoul
Tel.: (+82) 2497 8636
www.nilfisk.co.kr

SPAIN

Nilfisk S.A.
Torre d'Ara,
Passeig del Rengle, 5 Plta. 10ª
08302 Mataró
Tel.: (34) 93 741 2400
www.nilfisk.es

SWEDEN

Nilfisk AB
Taljegårdsgatan 4
431 53 Mölndal
Tel.: (+46) 31 706 73 00
www.nilfisk.se

SWITZERLAND

Nilfisk AG
Ringstrasse 19
Kircheberg/Industri Stelz
9500 Wil
Tel.: (+41) 71 92 38 444
www.nilfisk.ch

TAIWAN

Nilfisk Ltd
Taiwan Branch (H.K)
No. 5, Wan Fang Road
Taipei
Tel.: (+88) 6227 00 22 68
www.nilfisk.tw

THAILAND

Nilfisk Co. Ltd.
89 Soi Chokechai-Ruammitr
Viphavadee-Rangsit Road
Ladyao, Jatuchak, Bangkok 10900
Tel.: (+66) 2275 5630
www.nilfisk.co.th

TURKEY

Nilfisk A.S.
Serifali Mh. Bayraktar Bulv. Sehit Sk. No:7
Ümraniye, 34775 Istanbul
Tel.: +90 216 466 94 94
www.nilfisk.com.tr

UNITED ARAB EMIRATES

Nilfisk Middle East Branch
SAIF-Zone
P.O. Box 122298
Sharjah
Tel.: (+971) (0) 655-78813
www.nilfisk.com

UNITED KINGDOM

Nilfisk Ltd.
Nilfisk House, Bowerbank Way
Gilwilly Industrial Estate, Penrith
Cumbria CA11 9BQ
Tel.: (+44) (0) 1768 868995
www.nilfisk.co.uk

UNITED STATES

Nilfisk Inc.
14600 21st Avenue North
Plymouth, MN-55447
Tel.: (+1) 800-989-2235
www.nilfisk.com

VIETNAM

Nilfisk Vietnam
No. 51 Doc Ngu Str.
P. Vinh Phúc, Q.Ba Dinh
Hanoi
Tel.: (+84) 761 5642
www.nilfisk.com